



香港最佳新聞獎

HK NEWS
AWARDS
2020



香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG

A photograph of two children, a girl and a boy, running and playing with a large, colorful kite in front of a modern building. The building features a prominent vertical garden with lush green plants. The kite is divided into sections of orange, red, yellow, and green, each with a white icon representing different sustainability themes: a leaf, a water drop, a recycling symbol, and a trash can. The children are smiling and appear to be enjoying their time outdoors.

Sustainability in Action 可持續營運方針

恒隆一直透過在
香港及內地不同的永續社區
投資項目及義工活動，
聯繫顧客、社群、夥伴，
實現可持續增長

只選好的 只做對的
We Do It Well



恒隆地產
HANG LUNG PROPERTIES

2020年香港最佳新聞獎

頒獎典禮

***Presentation Ceremony of
Hong Kong News Awards 2020***

祝賀

**2020年香港最佳新聞獎
頒獎典禮成功舉行**



致意



香港最佳新聞獎
HK NEWS
AWARDS
2020



香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG

獻辭 Message



香港特別行政區政府

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

二零二零年香港最佳新聞獎頒獎禮

銳觀天下
範率同儕

財政司司長陳茂波





香港報業公會
The Newspaper Society of Hong Kong

以來，「報網通」已為參與報章帶來亮麗的收益，為廣告客戶達致美滿的宣傳效果。

然而，受制於社交媒體及搜索平台的掠奪式經營手法，本地報章在發展網上廣告時，面對極為不公平的競爭。這些社交媒體和搜索平台以新聞內容結合其他資訊取得非常高的流量，再以其近乎壟斷的營運規模佔取絕大部份的收益，令新聞媒體成為多勞少得的犧牲者。香港的《版權條例》未能跟上時代的步伐，無法為內容提供者提供所需的保障。在龐大的商業壟斷運作面前，本地報章難以從原創內容取得合理收益。維護版權成本高、回報低，其結果不單是業者面臨困境，更擾亂了輿論生態環境。隨著報業編採資源枯竭，從業員待遇日益低迷，對社會的惡性影響日益明顯。

作為網媒冒起之源的西方，已對這種不正常的媒體生態予以糾正。澳洲國會在2月25日正式通過了《新聞媒體議價法令》，目的在於解決新聞媒體與數位平台之間談判勢力的不平衡。這法案對全球的科網和新聞生態影響深遠，既打擊科網霸權，又能維護新聞價值。同樣被科技巨擘壟斷網絡搜尋和社交媒體平台的香港，

亟需建立一個能夠讓報業公平競爭的營商環境。香港報業公會促請港府着手研究新聞付費政策，令科企就引用新聞內容向新聞機構支付合理費用，幫助處境困難的新聞業界取得合理回報，藉此維護新聞價值和新聞專業。

香港報業公會向來堅持以社會公共利益為導向，通過維護新聞素質及堅守專業操守精神，推進社會發展。在此，我謹代表公會感謝社會各界，尤其是所有評審委員及各家贊助機構，支持我們每年舉辦香港新聞大獎，表揚優秀的新聞報道。衷心祝賀2020年度的得獎者，亦感謝其他新聞界同業對專業的貢獻和付出。展望未來，香港報業公會定必繼續推動業界發展，提升業內的專業水準。

甘煥騰

香港報業公會主席
甘煥騰

去年年初以來，新冠病毒疫情影響全球，各行各業受到嚴峻打擊。本已經營困難的香港報業，面對媒體市場廣告收入大幅下跌，猶如雪上加霜。不少報章盈利減少，甚至出現虧損，部分更被迫裁員以節省成本。

由於辦報成本高，本地報章近年都致力探索新的經營模式，包括發展網上廣告，以求逆境求存。去年底，香港報業公會結合各會員報館的力量，推動成立電子廣告銷售平台「報網通」，旨在為客戶提供一個一站式投放報章網上廣告途徑，為同業提高經營效益。成立

Since early last year, the Covid-19 pandemic has affected the whole world and all walks of life. Hong Kong's newspaper industry, which was already struggling before the pandemic, has fared badly as advertising revenue plunged. Many newspapers have seen sharp reductions in their profits or suffered losses, and some have even been forced to cut cost by laying off staff.

Due to the high cost of operation, local newspapers have been striving to explore new business models in recent years, including the development of online advertising. At the end of last year, members of The Newspaper Society of Hong Kong pulled their strength together to raise the competitiveness of the industry by setting up NewsocHub, a one-stop online advertising platform. It has since boosted the revenue of participating newspapers and achieved satisfactory promotion for advertisers.

However, in developing online advertising, local newspapers face highly unfair competition posed by the predatory business practices of social media and search engine platforms. By combining news content with other information, these platforms have built up a high volume of traffic to their sites. They then exploit the scale of their dominance to get the lion's share of the revenue generated, leaving the local news media with a meagre return that does not correspond to the amount of resources deployed to produce the news content. Hong Kong's outdated

Copyright Ordinance has failed to keep up with the times and is unable to provide the necessary protection that content producers need. In the face of massive business manipulation, local media are unable to obtain a reasonable return for the original content they produce. The high cost and low return of producing and safeguarding news content has caused not just hardship to the media operators but also worsened the media ecology. As editorial resources dry up and remuneration for journalists drops, the negative impact on the society is becoming more and more apparent.

In the West, where web-based media originated, efforts have been made to rectify this anomaly in the media industry. In February, the Australian parliament passed the News Media and Digital Platforms Mandatory Bargaining Code, which seeks to address the unbalanced bargaining power between the news media and digital platforms. The law has a profound impact on the technology giants and the ecology of the news industry by targeting the hegemony of those giants and safeguarding the value of news. As Hong Kong has also been subject to the predatory practices of the technology giants and social media platforms, there is a dire need to create a business environment with a level playing field for the newspaper industry. The Newspaper Society of Hong Kong calls on the government to start studying the introduction of

a "payment for news" policy so that the technology giants will have to pay news outlets for using their content. Only then would the news industry be able to secure a reasonable return and safeguard the value of news and journalism.

The Newspaper Society of Hong Kong has always steadfastly upheld the principles of putting the public interest first and promoting social progress by safeguarding the quality of journalism and abiding by the professional code of conduct. On behalf of the society, I would like to convey my heartfelt gratitude to our sponsors and panel of judges for supporting our efforts to recognize outstanding works of journalism through the Hong Kong News Awards every year. Congratulations to all the winners of this year's award. My thanks also go to other members of the newspaper industry for their contributions to the profession. Looking ahead, The Newspaper Society of Hong Kong will continue to foster the development of the industry by raising professional standards.

Keith Kam

Keith Kam
Chairman

The Newspaper Society of Hong Kong



香港最佳新聞獎
HK NEWS AWARDS
2020

香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG

評審委員名單 Panel of Judges

報道組 Reporting Section

最佳獨家新聞 Best Scoop

香港商業廣播有限公司 Hong Kong Commercial Broadcasting Co., Ltd.	主席特別顧問 Special Advisor to the Chairman	陳淑薇女士 Ms. May Chan Suk-mei
電訊盈科有限公司 PCCW Limited	電盈新聞及財經資訊主管 Head of News and Business Information	陳鐵彪先生 Mr. Chan Tit-piu
香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong	新聞與傳播學院教授 Professor, School of Journalism & Communication	蘇鑰機教授 Prof. Clement Y. K. So
香港貿易發展局 Hong Kong Trade Development Council	副總裁 Deputy Executive Director	劉會平先生 Mr. Patrick Lau
香港大學 The University of Hong Kong	校長 President	張翔教授 Prof. Xiang Zhang

最佳新聞報道 Best News Reporting

香港電台 Radio Television Hong Kong	中文新聞及時事總監 Head of Chinese News and Current Affairs	黃金鳳女士 Ms. Wong Kam-fung
香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong	新聞與傳播學院研究教授及新聞傳播學榮休教授 Research Professor, School of Journalism and Communication, and Emeritus Professor of Journalism and Communication	陳穎文教授 Prof. Joseph Man Chan
香港商業廣播有限公司 Hong Kong Commercial Broadcasting Co., Ltd.	新聞及公共事務總監 Director of News and Public Affairs	羅輝先生 Mr. Felix Law
香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong	會長 President	史立德博士, BBS, MH, JP Dr. Allen Shi Lop-tak, BBS, MH, JP
香港科技大學 The Hong Kong University of Science & Technology	校長 President	史維教授 Prof. Wei Shyy

最佳經濟新聞報道 Best Business News Reporting

香港特別行政區政府新聞處 Information Services Department of HKSARG	處長 Director	鄭偉源先生, JP Mr. Rex Chang, JP
電視廣播有限公司 Television Broadcasts Limited	助理總經理(新聞及資訊) Assistant General Manager (News & Information Services)	袁志偉先生 Mr. Yuen Chi-wai
新城電台 Metro Broadcast	新聞部總監 News Controller	林潔瑩女士 Ms. Grace Lam
香港總商會 Hong Kong General Chamber of Commerce	總裁 Chief Executive Officer	梁兆基先生 Mr. Leung Siu-kay
香港恒生大學 The Hang Seng University of Hong Kong	校長 President	何順文教授 Prof. Simon S. M. Ho

最佳科學新聞報道 Best Science News Reporting

香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	新聞與傳播學系榮休教授 Emeritus Professor of Journalism & Communication	梁天偉教授 Prof. Leung Tin-wai
珠海學院 Chui Hai College of Higher Education	文學與社會科學院副院長 Associate Dean-Faculty of Arts and Social Science	關偉教授 Prof. Peter Kwan Wai
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	張圭陽博士 Dr. Cheung Kwai-yeung
香港有線新聞有限公司 i-CABLE News Limited	總監-新聞及公共事務 Controller-News & Public Affairs	陳興昌先生 Mr. Anderson Chan
香港城市大學 City University of Hong Kong	校長暨大學傑出教授 President & University Professor	郭位教授 Prof. Kuo Way

最佳文化藝術新聞報道 Best Arts And Culture News Reporting

國際演藝評論家協會(香港分會) International Association of Theatre Critics (Hong Kong)	主席 Chairman	張秉權博士 Dr. Cheung Ping-kuen
香港恒生大學 The Hang Seng University of Hong Kong	協理副校長(傳訊及公共事務)及傳播學院院長 Associate Vice-President (Communications and Public Affairs) & Dean of School of Communication	曹虹教授 Prof. Scarlet Tso
香港大學 The University of Hong Kong	新聞及傳媒研究中心副教授 Associate Professor, Journalism and Media Studies Centre	傅景華博士 Dr. Fu King-wa
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	梁家榮先生 Mr. Leung Ka-wing
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	鄭明仁先生 Mr. Cheng Ming-yan

最佳新人 Best Young Reporter

ASI Analytics & Media Ltd.	行政總裁 Chief Executive Officer	羅燦先生 Mr. Loh Chan
香港中華總商會 The Chinese General Chamber of Commerce, H.K.	常務會董 Standing Committee Member	葉成慶先生 Mr. Simon S. H. Ip
香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	新聞與傳播學系系主任 Head of Dept. of Journalism and Communication	李家文博士 Dr. Lee Ka-man Kaman
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	黃永亨先生 Mr. Wong Wing-hang
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	陳小冰女士 Ms. Chan Siu-ping



香港最佳新聞獎
HK NEWS
AWARDS
2020

香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG

評審委員名單 Panel of Judges

寫作組 Writing Section

最佳新聞寫作(中文組) Best News Writing (Chinese)

香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong	新聞與傳播學院院長及教授 Director and Professor, School of Journalism & Communication	李立峯教授 Prof. Francis L. F. Lee
香港浸會大學 Hong Kong Baptist University	新聞系教授 Professor, Dept. of Journalism	李月蓮教授 Prof. Alice Y. L. Lee
香港工業總會 Federation of Hong Kong Industries	主席 Chairman	葉中賢博士 Dr. Daniel Yip
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	馬文敬先生 Mr. Patrick M. K. Ma
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	楊金權先生 Mr. Yeung Kam-kuen

最佳經濟新聞寫作(中文組) Best Business News Writing (Chinese)

香港政策研究所 Hong Kong Policy Research Institute	行政總裁 Chief Executive Officer	馮可強先生 Mr. Andrew Fung
香港工商專業聯會 Business & Professionals Federation of Hong Kong	副主席 Vice-Chairman	黃自傑醫生 Dr. Nelson Wong
香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	常務副校長 Deputy President	胡懷中博士 Dr. Hu Fai-chung
香港浸會大學 Hong Kong Baptist University	新聞系高級講師 Senior Lecturer, Dept. of Journalism	梁淑芬女士 Ms Alison Leung
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	陸錦榮先生 Mr. Luk Kam-wing

最佳標題(中文組) Best Headline (Chinese)

香港浸會大學 Hong Kong Baptist University	校長 President	衛炳江教授 Prof. Alexander Wai
香港恒生大學 The Hang Seng University of Hong Kong	傳播學院教授 Professor (Practice), School of Communication	趙應春教授 Prof. Ronald Y. C. Chiu
香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	新聞與傳播學系系主任 Head of Dept. of Journalism and Communication	李家文博士 Dr. Lee Ka-man Kaman
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	黃永亨先生 Mr. Wong Wing-hang
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	張圭陽博士 Dr. Cheung Kwai-yeung

最佳新聞寫作(英文組) Best News Writing (English)

最佳經濟新聞寫作(英文組) Best Business News Writing (English)

最佳標題(英文組) Best Headline (English)

香港電台(第3台) Radio Television Hong Kong	Head of Radio 3, RTHK	Mr. James Gould
法新社 AFP	Special Projects Editor	Mr. Eric Wishart
珠海學院 Chui Hai College of Higher Education	校長 President	李焯芬教授 Prof. Lee Chack Fan
珠海學院 Chui Hai College of Higher Education	新聞及傳播學系系主任 Professor and Dept Head of Journalism & Communication	黃俊東教授 Prof. David Wong
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	鄧惠鈞女士 Ms. June Teng

圖片及設計組 Photographic Section & Design Section

最佳圖片(新聞組)/(特寫組)/(體育組) Best Photograph (News)/(Features)/(Sports)

最佳新聞版面設計(單版組)/(系列組) Best News Page Design (Single Page)/(Series)

新劉高創意策略 KL & K Creative Strategies	創辦人及榮譽顧問 Founder and Honorary Advisor	新墟強先生 Mr. Kan Tai-keung
香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong	新聞與傳播學院專業應用教授 Professor of Practice of School of Journalism and Communication	黃嘉輝教授 Prof. Mike K. F. Wong
香港浸會大學研究學院 Hong Kong Baptist University	新聞攝影講師(兼職) Lecturer in Photo Journalism in Communication	孫樹坤先生 Mr. Leon S. K. Suen
鳳凰衛視有限公司 Phoenix Satellite Television Co., Ltd.	副總裁/資訊台台長 Vice President, Head of of Phoenix InfoNews Channel	董嘉耀先生 Mr. Dong Jiayao
	資深新聞工作者 Veteran Journalist	戴健文先生 Mr. Tai Keen-man



香港最佳新聞獎
HK NEWS
AWARDS
2020

香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG

評審準則 Judging Criteria

評審委員會 Panel of Judges

「2020年香港最佳新聞獎」評審委員會由五十二人組成。每組評審委員專業及非專業的比例為3:2，成員包括資深新聞工作者、大學校長、傳媒專業人士及香港各大商會主席等。

The judging panel of Hong Kong News Awards 2020 has 52 people. They comprise "professionals" who are veteran journalists, senior news executives of the electronic media and journalism educators, and "non-professionals" who are university presidents and heads of chambers of commerce. The entries of each award category are assessed by a group of five judges, three of whom are "professionals" and two "non-professionals".

評分標準 Marking Criteria

最佳獨家新聞 Best Scoop

- 率先披露
First in breaking the news [40%]
- 報道內容全面，影響深遠
The report is comprehensive and has long-lasting implications [40%]
- 採訪難度高
The reporting involves complex investigations [20%]

最佳新聞報道 Best News Reporting

最佳經濟新聞報道 Best Business News Reporting

最佳科學新聞報道 Best Science News Reporting

最佳文化藝術新聞報道 Best Arts And Culture News Reporting

最佳新人 Best Young Reporter

- 組織結構
Organization [10%]
文章結構嚴謹，脈絡清晰。
Well-organized with clear presentation.
- 文字技巧
Writing Skills [15%]
遣辭造句恰當，行文通順流暢。
Clarity of writing and good diction.

- 報道全面
Comprehensiveness [30%]
既可深入及詳盡報道事件的來龍去脈，又能平衡各方面的觀點，全面剖析問題所在及引入新觀點。
In-depth reporting that demonstrates an ability to present conflicting viewpoints in a balanced manner, analyses the issues comprehensively and introduces new ideas.
- 專業水準
Professional Standards [45%]
能帶出新聞之重要性、影響性、時效性、文章內容及題材創見。獨家報道新聞事件，包含第一手研究資料。
消息來源真實可靠。
The news is significant in terms of social importance, impact and timeliness, is a scoop based on credible sources and demonstrates originality in the research and selection of contents.

最佳新聞寫作(中文組) Best News Writing (Chinese)

最佳經濟新聞寫作(中文組) Best Business News Writing (Chinese)

最佳新聞寫作(英文組) Best News Writing (English)

最佳經濟新聞寫作(英文組) Best Business News Writing (English)

- 組織結構
Organization [20%]
文章結構嚴謹，脈絡清晰。
Well-organized with clear presentation.
- 文字技巧
Writing Skills [40%]
遣辭造句恰當，行文通順流暢。
Clarity of writing and good diction.

- 報道全面
Comprehensiveness [20%]
既可深入及詳盡報道事件的來龍去脈，又能平衡各方面的觀點，全面剖析問題所在及引入新觀點。
In-depth reporting that demonstrates an ability to present conflicting viewpoints in a balanced manner, analyses the issues comprehensively and introduces new ideas.
- 專業水準
Professional Standards [20%]
能帶出新聞之重要性、影響性、時效性、文章內容及題材創見。獨家報道新聞事件，包含第一手研究資料。
消息來源真實可靠。
The news is significant in terms of social importance, impact and timeliness, is a scoop based on credible sources and demonstrates originality in the research and selection of contents.

最佳標題(中文組) Best Headline (Chinese)

最佳標題(英文組) Best Headline (English)

- 表彰以簡練的文字立題，能突出新聞事件的要點，起畫龍點睛的作用。
Honouring the headline that highlights lucidly the theme of an article and brings it to life.

最佳圖片(新聞組) Best Photograph (News)

- 表彰以新聞事件或人物為主題的優秀照片。
Honouring the outstanding photograph of a news event or people playing a part in the news.

最佳圖片(特寫組) Best Photograph (Features)

- 表彰體現眾生相的優秀照片。
Honouring the outstanding photograph of human interest.

最佳圖片(體育組) Best Photograph (Sports)

- 表彰以體育活動為主題的優秀照片。
Honouring the outstanding photograph of a sports event.

最佳新聞版面設計(單版組) Best News Page Design (Single Page)

最佳新聞版面設計(系列組) Best News Page Design (Series)

- 新聞性
Journalism [40%]
- 設計技巧
Design [60%]

評審程序 Judging Procedure

- 秘書處在截止日期前收集「香港最佳新聞獎」報名表格及參賽作品。
- 秘書處審閱報名表格及參賽作品，必須符合本會參賽要求。不符合參賽資格者，秘書處要求參賽報館作出修正及調整。
- 秘書處分別包裝各組參賽作品及派發給各組評委。
- 秘書處在截止日期前向評委收回評分表，用電腦計算各參賽作品的總分，即每組5位評委標尺分總計。將總分由高至低排序得出作品名次分別冠、亞、季軍及優異獎。
- 圖片組的評審程序：秘書處製作參賽作品圖片集連同圖片光碟，派發給5位評委。各評委分別選出6份入圍作品。於「評審日」秘書處展出所有入圍作品，由評委即場選出最終入圍作品後，再以最低1分至最高5分選出得獎作品。以得分最高的作品為冠軍，其他以分數高低選出亞、季軍及優異獎得主。
- 設計組的評審程序：秘書處在「評審日」展出所有參賽作品，由評委即場選出得獎作品。
- 秘書處於「評審日」公布得獎名單，並在下午通知各報館。



香港最佳新聞獎
HK NEWS
AWARDS
2020



香港報業公會2020-2021年度議會委員 2020-2021 Council Members of The Newspaper Society of Hong Kong

會員 Member		會員報章/其他機構 Member Newspapers / Other Organizations	
會長 李祖澤先生	President Mr. Lee Cho-jat		
主席 甘煥騰先生	Chairman Mr. Keith Kam	明報	Ming Pao Daily News
副主席 蕭世和先生 郭艷明女士	Vice Chairmen Mr. Siu Sai-wo Ms. Alice Kwok	星島日報及英文虎報 信報	Sing Tao Daily & The Standard Hong Kong Economic Journal
名譽秘書 張介嶺先生	Honorary Secretary Mr. Zhang Jieling	香港商報	Hong Kong Commercial Daily
名譽司庫 黎振輝先生	Honorary Treasurer Mr. Eric Lai	香港經濟日報	Hong Kong Economic Times
新聞發言人 盧永雄先生	Spokesman Mr. Lo Wing-hung	星島日報	Sing Tao Daily
總幹事 劉志權先生	Executive Director Mr. Lau Chi-kuen	香港浸會大學新聞系	Dept. of Journalism, HK Baptist University
委員 盧覺麟先生 于世俊先生 周立先生 金衍健女士 周松欣先生 林映先生	Council Members Mr. Alan Lo Mr. Yu Shijun Mr. Ray Zhou Ms. Ang Jin Mr. Chow Chung-yan Mr. Lin Ying	AM730 大公報 中國日報(香港版) 南華早報 南華早報 文匯報&香港仔	AM730 Ta Kung Pao China Daily (Hong Kong Edition) South China Morning Post South China Morning Post Wen Wei Po & Lion Rock Daily
其他報會員 鍾蘊晴女士	Other Newspaper Member Ms. Chung Wan-ching	新晚報	The New Evening Post
名譽會長 胡仙博士	Honorary Chairman Dr. Sally Aw		
名譽法律顧問 譚惠珠大律師 李鳳翔律師	Honorary Legal Advisors Ms. Maria Wai-chu Tam, Barrister-at-Law Mr. John F. C. Li		
名譽核數師 蔡天助先生	Honorary Auditor Mr. Kenneth T. C. Chua	蔡天助會計師事務所	Kenneth T. C. Chua & Co.



香港最佳新聞獎
HK NEWS
AWARDS
2020



鳴謝項目贊助商

In Acknowledgement of
Title Sponsors

報道組 Reporting Section

最佳獨家新聞 Best Scoop	新華滙富金融控股有限公司 Sunwah Kingsway Capital Holdings Limited	SUNWAH KINGSWAY 新華滙富
最佳新聞報道 Best News Reporting	香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club
最佳經濟新聞報道 Best Business News Reporting	東海聯合(集團)有限公司 East Pacific (Holdings) Limited	東海聯合
最佳科學新聞報道 Best Science News Reporting	裘槎基金會 The Croucher Foundation	裘槎基金會 Croucher Foundation
最佳文化藝術新聞報道 Best Arts and Culture News Reporting		
最佳新人 Best Young Reporter		

寫作組 Writing Section

最佳新聞寫作(中文組) Best News Writing (Chinese)	香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club
最佳經濟新聞寫作(中文組) Best Business News Writing (Chinese)		
最佳標題(中文組) Best Headline (Chinese)		
最佳新聞寫作(英文組) Best News Writing (English)		
最佳經濟新聞寫作(英文組) Best Business News Writing (English)		
最佳標題(英文組) Best Headline (English)		

圖片組 Photographic Section

最佳圖片(新聞組) Best Photograph (News)	中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited	120 years 同行變遷 of shared vision
最佳圖片(特寫組) Best Photograph (Features)	信興集團 Shun Hing Group	Panasonic
最佳圖片(體育組) Best Photograph (Sports)	霍英東基金會 Fok Ying Tung Foundation	霍英東基金會 Fok Ying Tung Foundation

設計組 Design Section

最佳新聞版面設計(單版組) Best News Page Design (Single Page)	信和集團 Sino Group	SINO GROUP 信和集團
最佳新聞版面設計(系列組) Best News Page Design (Series)	華懋集團 Chinachem Group	CHINACHEM GROUP 華懋集團



報道組

Reporting Section





大公報 Ta Kung Pao

「新冠檢測睇真D」系列

周詠恩 · 曾敏捷 · 朱俊賢

Chow Wing-yan · Zeng Minjie · Chu Chun-yan



南華早報 South China Morning Post

First case of Covid-19 traced back to mid-November fatality in Hubei

馬潔芸 · 劉凌達

Josephine Ma · Linda Lew · Lee Jeong-ho



www.sunwahkingsway.com

SUNWAH KINGSWAY

新華滙富

CORPORATE FINANCE • BROKERAGE • ASSET MANAGEMENT

企業融資 • 經紀業務 • 資產管理



Great Opportunities arising from the
Greater Bay Area Development

把握大灣區發展的重大機遇

Sunwah Kingsway Capital Holdings Limited has evolved from a Hong Kong based brokerage house to a globally focused mid-market financial services provider anchored in Greater China. It is a member of Sunwah Group. 新華滙富金融控股有限公司由一家以香港為基地的證券商發展成以大中華為基地及面向全球的中型市場金融機構。新華滙富是新華集團成員之一。

同心同步同進 共創更好未來

RIDING HIGH TOGETHER
FOR A BETTER FUTURE



香港賽馬會是致力建設更美好社會的世界級賽馬機構，透過其結合賽馬及馬場娛樂、會員會所、有節制體育博彩及獎券，以及慈善及社區貢獻的綜合營運模式，創造經濟及社會價值，並協助政府打擊非法賭博。馬會是全港最大的單一納稅機構，其慈善信託基金位列全球十大慈善捐助機構。

The Hong Kong Jockey Club is a world-class racing club that acts continuously for the betterment of our society. Through its integrated business model, comprising racing and racecourse entertainment, a membership club, responsible sports wagering and lottery, and charities and community contribution, the Club generates economic and social value for the community and supports the Government in combatting illegal gambling. The Club is Hong Kong's largest single taxpayer and its Charities Trust is one of the world's top ten charity donors.

www.hkjc.com



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club



星島日報 Sing Tao Daily

疫苗競賽系列

呂穎嫻・陳筠怡

Lui Wing-shan・Chan Kwan-yi



明報 Ming Pao Daily News

武漢直擊系列

鄭海龍

Zheng Hai-long



優異
MERIT

南華早報 South China Morning Post

8-part rebel city/protests 1 year

林凱旻・梁溯庭・劉振軒・丘潤常・梁嘉瑜・曾佩儀

Zuraidah Ibrahim・Jeffie Lam・Christy Leung・Chris Lau・Cannix Yau・Kanis Leung・Denise Tsang



優異
MERIT

大公報 Ta Kung Pao

「武漢戰疫」系列

鄧泳秋・郭奕怡・俞鯤・盧冶

Deng Yongqiu・Guo Yiyi・Yu Kun・Lu Ye

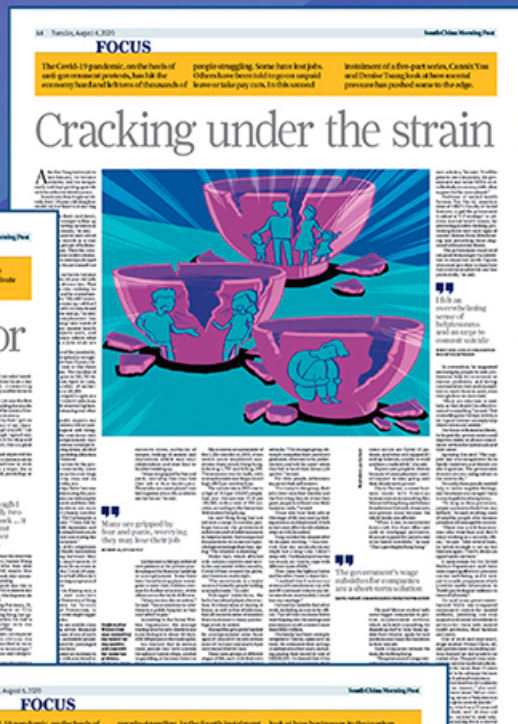


南華早報 South China Morning Post

HK unemployment woes- a 5-part series

丘潤常 · 梁嘉瑜 · 曾佩儀

Cannix Yau · Kanis Leung · Kathleen Magramo · Denise Tsang





中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

"Online economy amid COVID-19" series

羅為騰 · 周沫 · 何疏思

Luo Weiteng · Zhou Mo · He Shusi



香港商報 Hong Kong Commercial Daily

「產業鏈變局」系列

張智榮 · 鄺偉軒 · 范曉昱 · 姚一鶴

Cheung Chi-wing · Kwong Wai-hin · Fan Xiaoyu · Yao Yihe



最佳經濟新聞報道 Best Business News Reporting



明報 Ming Pao Daily News

《疫境前行》系列

高志堅 · 馮樂琳 · 李以莊 · 黃俊鋒

Ko Chi-kin · Fung Lok-lam · Lee Yee-chong · Wong Chun-fung



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

"Changes amid COVID-19" series

陸佳迪 · 柴華 · 何嫻 · 周沫

Edith Lu · Chai Hua · Sophie He · Zhou Mo



東海集團 只為高端

自1994年起，東海集團紮根深圳，推動深圳崛起之中堅力量，專注於城市“高端資源整合、高端人居打造、高端物業運營”，始終圍繞頂尖生活方式，構築高端生活服務系統，悉心打造，始終如一。

● 超甲級寫字樓·東海國際中心

110萬平方呎國際頂級標準打造的超甲級寫字樓，佔據深圳金融核心區、深南大道首排，系眾多跨國企業總部、金融機構戰略陣地。

● 購物中心·東海繽紛天地

55萬平方呎時尚購物中心，暢享城市中央優尚生活，開啟城市高端購物新體驗。

● 五星級酒店·東海朗廷酒店

歐陸式設計風格，大堂酒廊“廷廊”、米芝蓮三星姐妹店“唐閣”餐廳、純正英式下午茶匯聚於此，締造五星宴客專屬體驗。

● 領略首都風韻·北京首都機場東海康得思酒店

位置優越，毗鄰北京首都國際機場3號航站樓，格調時尚，為賓客呈獻知心服務，系商務及休閒旅客的理想之選。

● 金鑰匙服務·東海安保物業

金鑰匙國際聯盟會員單位，服務高端物業的代表性企業，先後榮獲“中國金鑰匙服務示範單位”等數十個榮譽及獎項。

● 高端豪宅·東海國際公寓

308米亞洲地標級摩天公寓，全球中心豪宅的深圳範本，約2153-4306平方呎 精裝現樓，全球租售，64層以上天墅新品，全球珍藏發售。榮獲“2016年亞洲十大超級豪宅”、“2016年亞洲最具投資價值豪宅”、“2016年中國十大超級豪宅”等榮譽獎項。

● 全新力作開盤在即·東海富匯豪庭

連袂世界名家打造Hotel at Home奢居體驗，主力戶型為753-2551平方呎的2至6房。社區緊挨“最美花園式”小學、深圳羅湖外國語學校初中部，毗鄰仙湖植物園、梧桐山、地鐵蓮塘站、蓮塘口岸。

● 東海航空，成立於2002年11月，以深圳作為基地，現擁有23架波音737-800客機，通達深圳、北京、成都、南通、達爾文、芭提雅等54個國內外城市，榮獲“中國十佳特色航空公司”。

● 東海公務機，創建於2010年2月，目前主要運營龐巴迪挑戰者605、挑戰者300、本田HA420機型，飛行覆蓋國內機場150餘個，國際機場近50個。

● 大灣區航空，以香港作為基地，經營往來香港與104個航點的航線，其中4個航點為內地城市，4個航點在中國臺灣以及東京、首爾、曼谷等亞太城市。



實景合成圖



銷售熱線 +86 755 8828 8888 租賃熱線 +86 755 8281 5888
深圳建設先行示範區·香蜜湖新金融核心·福田區深南大道7888號

EPI RESIDENCES
東海·富匯豪庭

EAST PACIFIC
International
東海國際中心

東海·富匯豪庭
FULL RICH GARDEN

東海航空商務中心
EPAIR
航空商務 / 公區

EP Mall
東海繽紛天地

THE LANGHAM
SHENZHEN

CORDIS
SHENZHEN



* 本廣告僅為要約邀請，以上均為建築面積，買賣雙方的權利義務以最終簽署的商品房買賣合同為準。預售證：深房許字（2012）福田008號。

Dedicated to the Support of Science in Hong Kong

取諸市場 回饋社會

- 旅港英商，將畢生辛勞所得，悉數饋贈香港
- 設立私人基金，投入資助香港科研項目
- 培養本地高級科技人才，支援非商業基礎科學活動
- 鼓勵在港科研人員，積極發展潛能，憑尖端成就樹立香港在國際科學界的地位

The Foundation is a private endowment and generates income from its own global investments to ensure its grant decisions are entirely on scientific merits. It is not engaged in any form of fund-raising and declines donations.

基金會純以其環球投資回報承擔所有受惠項目，並懇辭各界捐贈或資助，以確保基金會財政及科學的獨立地位，與嚴守擇優而助的傳統。



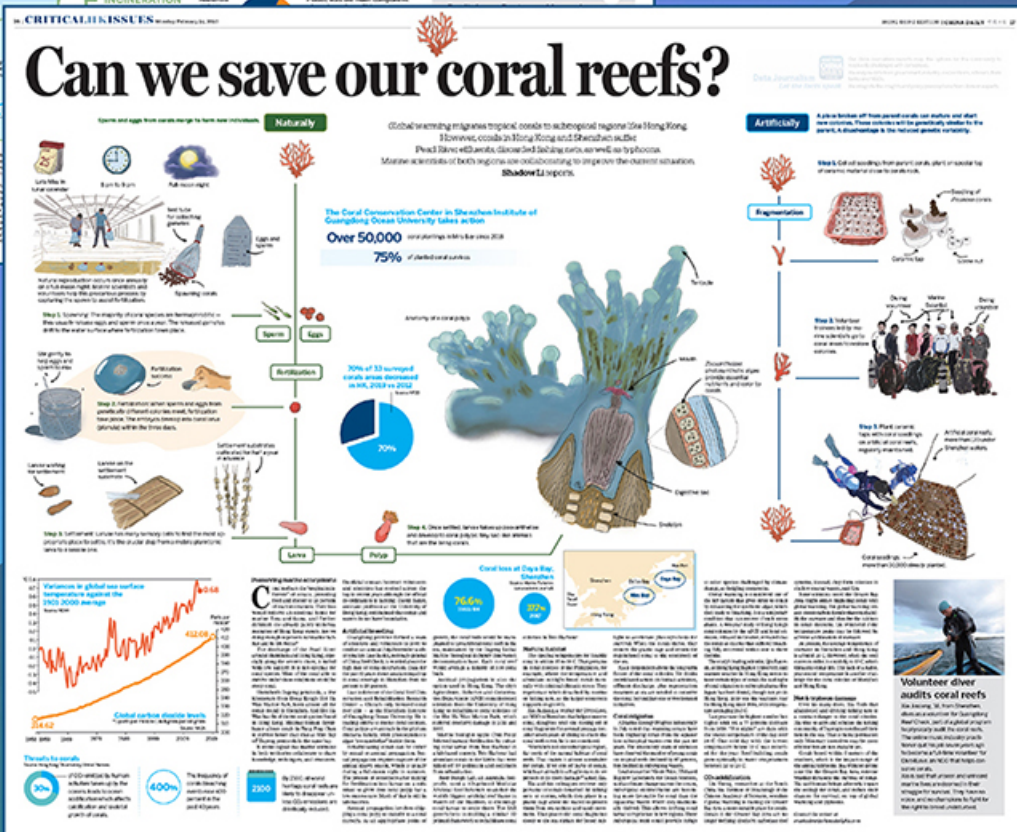
Croucher Foundation
裘槎基金會

www.croucher.org.hk



Environmental protection series

李麗葵
Li Likui



最佳科學新聞報道 Best Science News Reporting



星島日報 Sing Tao Daily

《透視未來醫學》系列

郭增龍

Kwok Tsang-lung



文匯報 Wen Wei Po

想·創能系列

詹漢基·郭虹宇·任智鵬

Chim Hon-kei · Guo Hongyu · Yum Chi-pang





星島日報 Sing Tao Daily

揭高科技劣質口罩系列

郭增龍·林紫晴·李卓穎

Kwok Tsang-lung · Lam Tsz-ching · Lee Cheuk-wing

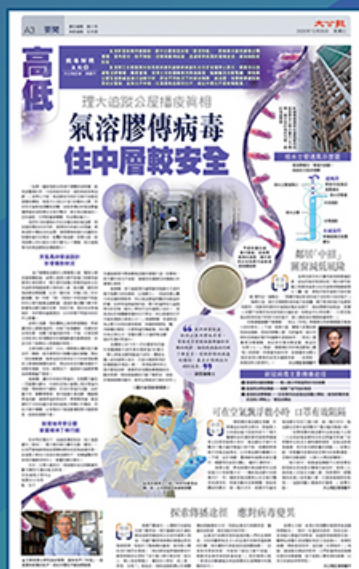


大公報 Ta Kung Pao

病毒解碼系列

湯嘉平

Tang Jiaping



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

Museums of tomorrow essay series

Chitralekha Basu



Pause to ponder

At a time when many museums around the world are faced with an existential crisis, the museums sector in China seems to be ahead of the game. **Chitralekha Basu** examines how the pandemic and a volatile geo-political environment have created other challenges that present a unique opportunity to address new and upcoming movements in the Bay Area.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.

CULTURE HK

Sharing is caring

In Part 3 of a series on how the new and upcoming museums of Hong Kong stack up against their counterparts on the Chinese mainland, **Chitralekha Basu** looks at the museum's role in socializing and sharing.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.

CULTURE HK

Building a community

In Part 2 of a series that takes the spotlight on how the new and upcoming museums of Hong Kong stack up against their counterparts on the Chinese mainland, **Chitralekha Basu** explores the ways in which museums are building a sense of community and belonging.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.

CULTURE HK

Reach out and touch

In Part 1 of a series on how Hong Kong's new and upcoming museums stack up against their counterparts on the Chinese mainland, **Chitralekha Basu** looks at the museum's role in reaching out and touching the community.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.

CULTURE HK

Back to the future

In Part 4 of a series on how Hong Kong's new and upcoming museums stack up against their counterparts on the Chinese mainland, **Chitralekha Basu** explores the ways in which museums are looking back to the future.

Chitralekha Basu is a writer and journalist based in the Bay Area. She has written for various publications and is currently working on a book about the future of museums.



文匯報 Wen Wei Po

地下鐵遇到「它」系列

胡茜
Wu Sin



大公報 Ta Kung Pao

「藝文界疫中你我他」系列

李亞清·徐小惠
Li Yaqing · Xu Xiaohui



最佳文化藝術新聞報道 Best Arts and Culture News Reporting



大公報 Ta Kung Pao

廣告文化系列

陳淑瑩

Chan Suk-ying

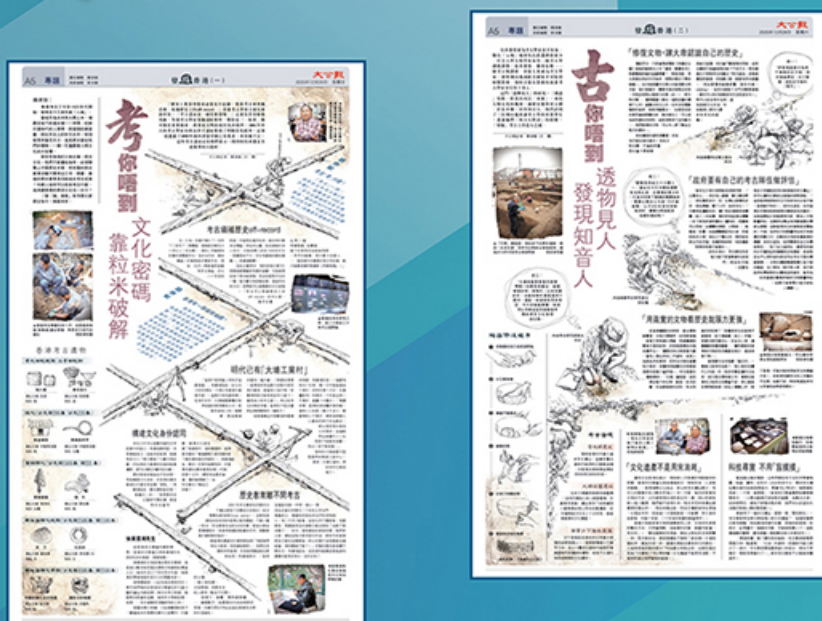


大公報 Ta Kung Pao

發「掘」香港系列

陳淑瑩

Chan Suk-ying



星島日報 Sing Tao Daily

1. 「山寨」快速測試劑通街賣 準確度成疑
2. 揭示「歌舞群組」疫情大爆發系列
3. 疫情下之群居族系列

林家希
Lam Ka-hei





香港仔 Lion Rock Daily

1. 維園犀利哥 疫中更佛系
2. 「直擊播疫高危場所」系列
3. 歷後遺症折磨 康復者路難行

戴天晟
Dai Tiansheng



香港商報 Hong Kong Commercial Daily

1. 文物修復 歷史永續
2. 雲觀展 宏觀看
3. 腦癱藝術家廖東梅 能文能畫 我寫我話

李靜儀
Lee Ching-yee





寫作組

Writing Section





星島日報 Sing Tao Daily

小島學園生不逢時 陳荊改革教育夢不變

郭增龍

Kwok Tsang-lung

A11 2020年12月9日 星期三 每日雜誌 Daily Magazine | 星島日報 Sing Tao Daily

小島學園生不逢時 陳荊改革教育夢不變

【本報專訊】小島學園校長陳荊，在過去幾個月，一直與中環的陳荊校長、老師、學生都見面，為這個不尋常的學園，開心的方法？他繼續說，自己能力有限，卻有學子為他而戰。

陳荊說，他解決學子問題，是解決學子與社會的溝通問題。五年前成立小島學園，是為了讓學子在小島學園，可以與社會接觸，與社會溝通。他解決學子問題，是解決學子與社會的溝通問題。五年前成立小島學園，是為了讓學子在小島學園，可以與社會接觸，與社會溝通。

陳荊說，他解決學子問題，是解決學子與社會的溝通問題。五年前成立小島學園，是為了讓學子在小島學園，可以與社會接觸，與社會溝通。

港青運動不足 體育課需要改革

【本報專訊】香港青年運動不足，體育課需要改革。香港青年運動不足，體育課需要改革。香港青年運動不足，體育課需要改革。

港青運動不足 體育課需要改革

【本報專訊】香港青年運動不足，體育課需要改革。香港青年運動不足，體育課需要改革。香港青年運動不足，體育課需要改革。



星島日報 Sing Tao Daily

「麥難民」無家者急增 社工動員扶淪落人

郭增龍

Kwok Tsang-lung



大公報 Ta Kung Pao

一條心伯伯 守護痴呆妻 患難見真情

周詠恩

Chow Wing-yan



最佳新聞寫作(中文組) Best News Writing (Chinese)



星島日報 Sing Tao Daily

告別春園街 鄰里回味苦甘情懷
三代人獨沽廿四味 百年涼茶店歲晚結業

林家希
Lam Ka-hei



文匯報 Wen Wei Po

唐樓割房680呎「一割七」廁所最搶手

林賽香·戴天晟
Lam Choi-heung · Dai Tiansheng





熱鍋上的螞蟻：一場失落的財富盛宴

俞晞
Yu Zhou

大公报
2020年12月24日 星期四

「不丹是安樂，而這個國家是快樂的天堂」，這是許多不丹人的口頭禪。不丹是亞洲一個極小的國家，只有300萬人口，位於喜馬拉雅山脈的西麓，與中國接壤，南與印度相連。不丹是佛教國家，也是藏人居住的地方，也是藏人最珍貴的家園。[1]

「我常想，如果我的生命只有 30 秒，我寧願花 10 秒向我的家人道歉，10 秒向我的同事道歉，10 秒向我的社會道歉。」

最佳經濟新聞寫作(中文組) Best Business News Writing (Chinese)



星島日報 Sing Tao Daily

疫情下「直播帶貨」的興與亂

楊浚源

Yeung Tsun-yuen



信報財經新聞 Hong Kong Economic Journal

快遞員變高端人才的啟示

黃曉南

Wong Hiu-nam





大公報 Ta Kung Pao

餐飲「終結者」的火爆生意

俞晝
Yu Zhou



大公報 Ta Kung Pao

跨境物流的生死疫劫

宋偉
Song Wei





香港仔 Lion Rock Daily

賭壇霸業十元始 王者傳奇百年終

賴志堅

Lai Chi-kin



何鴻燊與子女及孫輩合影。



何鴻燊與子女及孫輩合影。



1958年5月27日，何鴻燊與子女及孫輩合影。



1957年，何鴻燊與子女及孫輩合影。



何鴻燊與子女及孫輩合影。



何鴻燊與子女及孫輩合影。



何鴻燊辭世 1921-2020

何鴻燊家族關係圖



何鴻燊家族關係圖
何鴻燊 (1921-2020)
何鴻燊與子女及孫輩合影。

遺5000億王國 上市資產二房佔多

何鴻燊家族遺產，由2008年下開門人
何鴻燊，何鴻燊家族遺產，由2008年下開門人
何鴻燊，何鴻燊家族遺產，由2008年下開門人



賭王家族主要公司

王者傳奇百年終 賭壇霸業十元始

何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事
何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事
何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事



何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事

王者傳奇百年終 賭壇霸業十元始

何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事
何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事
何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事



何鴻燊辭世享壽98歲 四房集體處理後事



香港商報 Hong Kong Commercial Daily

唐餅勝西餅 匠心贏坊心

馮俊熙

Fung Chun-hei



明報 Ming Pao Daily News

戮力扛牀褥擋彈 無力扛情緒後遺

王俊杰

Wong Chun-kit



最佳標題(中文組) Best Headline (Chinese)



明報 Ming Pao Daily News

封城兩月重開 離時決斷，歸時躊躇

李宏豐

Lee Wang-fung



香港仔 Lion Rock Daily

蛇舖陷冬眠 蛇王盼春歸

趙偉民

Chiu Wai-man



齊心抗疫 關懷社群

Fighting the Virus Together
Supporting the Community

香港賽馬會一直致力建設更美好社會。因應本港面對的新型冠狀病毒疫情，馬會靈活地運用資源，批出超過10億港元捐款，支援一系列抗疫措施，並聯繫各方力量，群策群力，與市民並肩同行，走出疫境。

The Hong Kong Jockey Club acts continuously for the betterment of our society. In view of the challenges brought on by COVID-19, the Club has allocated over HK\$1 billion to support a series of anti-epidemic measures. Furthermore, by working with various partners in the community, the Club believes we can overcome these challenges together.



(註：上述統計截至2021年4月30日)
(Note: Figures are correct as of 30 April 2021)

幫助超過

100

萬名弱勢社群人士
對抗疫症

Helped over 1 million underprivileged
members of society fight the virus

批出超過

10

億港元捐款

支援一系列抗疫措施

Over HK\$1 billion to support
a series of anti-epidemic measures

為超過

10

萬名中小學生

提供流動數據卡，
以便在家網上學習

Offered mobile SIM cards to
over 100,000 students from
primary and secondary schools
for online learning at home

直接捐出或捐助購買約

1,600

萬個口罩

予醫院管理局及
社會上最有需要人士

Direct donated and funded the purchase of
around 16,000,000 masks to the Hospital Authority
and vulnerable groups

支援超過

900

間慈善團體、
機構及院舍

Supported over 900 charitable
groups, organisations
and residential care homes



香港賽馬會

The Hong Kong Jockey Club

同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER



何疏思
He Shusi



最佳新聞寫作(英文組) Best News Writing (English)



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

All at sea with the coronavirus

吳瑋莹
Willie Wu



南華早報 South China Morning Post

Husband devoted to looking after wife with dementia

孫鵬
Fiona Sun





Finbarr Bermingham · Cissy Zhou



最佳經濟新聞寫作(英文組) Best Business News Writing (English)



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

Going for the gold with digital

周沫

Zhou Mo



南華早報 South China Morning Post

HSBC's rock and a hard place moment

Chad Bray





英文虎報 The Standard

Dragon drawing its last breath to spare Cathay

Edwin Angelo Jr. Flores Gabutina

2 TOP NEWS

Standard 英文虎報

Wednesday, October 21, 2020

DRAGON DRAWING ITS LAST BREATH TO SPARE CATHAY

Edwin Chan

Cathay Pacific is expected to see its regional sister airline Cathay Dragon announce layoffs of around 5,000 employees of the two airlines worldwide as soon as today.

As the Cathay Dragon means that its routes will have to be filled by Cathay Pacific. However, Cathay Pacific will have to negotiate routes with the Civil Aviation Department in Hong Kong and its counterparts in the mainland over air rights.

The arrangements are part of the flag-ship carrier's restructuring as it deals with the effect of the pandemic on air travel in and out of Hong Kong.

Cathay Pacific and Cathay Dragon carried 47,664 passengers in September - a 91.3 percent drop in passenger traffic from the same period last year.

Cathay Pacific recorded a \$5,599 million loss from the government earlier this year before the pandemic subsided.

To deploy more manpower to Cathay Dragon's existing routes, some of its pilots will be able to operate Cathay Pacific, sources said.

Of the 6,000 employees to be sacked, around 70 percent of them are Hong Kong cabin crew.

As of June, Cathay Pacific had 33,000 employees worldwide, of which 27,000 were Hong Kongers.

As for the employees that will stay behind, some will have a pay cut in accordance with the clause of their positions, which does not allow a pay cut without a pay cut.

Sources said further layoffs were possible for Cathay Pacific due to the pandemic.

Conrad Leung Pak-man, vice president of Hong Kong Dragon Airlines Flight Attendants Association, said on a radio program that when the association reached out to airline management, the response was that "it was a matter."

Asked about the speculation that all Dragon employees will be sacked, Leung said the association could not confirm this so far, adding that Dragon's value is in its experience flying short routes and mainland flights.

The association has not management three times over the



Cathay Dragon is expected to be shut down as part of a restructuring, according to sources.

renewal plan, saying staff are willing to see cuts to benefits in return for no layoffs.

But the management had not given a clear stance so far, Leung said.

Leung also said that employees understood that the aviation industry had entered a "dark winter," but hoped that both sides would keep talking.

Ronald Lam Siu-ke, Cathay Pacific's group chief customer and commercial officer, reiterated that the carrier's operating power reached only 50 percent of its typical capacity in September.

Lam said passenger traffic at the end of the year would just reach 50 percent of pre-pandemic levels, with the most optimistic forecast for next year's passenger traffic less than 50 percent of typical passenger traffic.

The operating power of the first six months next year is expected to be less than a quarter of its typical operating power.

He also hoped that the carrier's business would become gradually, but that would be based on the assumption that coronavirus vaccines will be available in Hong Kong before next summer.

Founded in 1995, Dragonair was acquired by Cathay in 2006 and remained Cathay Dragon in 2016.

Meanwhile, the Hong Kong Federation of Trade Unions is working on offering 4,200 food packs to needy, jobless workers, including those in aviation-related industries and security officers.

HK activist tells of sex assault in German refugee camp

Reuters and staff reporter

A Hong Kong student granted refugee status by Germany told the press of a sexual assault in a refugee facility, during which time she felt she was being sexually abused by the camp's staff.

The person has been charged but the case has yet to be heard in court, according to Ray Wong, the young of Hong Kong, saying hearing activities in exile.

The 22-year-old student found a sexual charge in Hong Kong after being arrested in a prison last November.

She fled to Germany via Taiwan and stayed there for a year, without seeing her family.

"It felt surreal," she said, "and I was very upset that I needed to leave Hong Kong like that as I know I might never return."

She added, "I chose to leave from Hong Kong because I knew I wouldn't be given a fair trial."

The student spent almost a year in three refugee camps while she waited for her application to be approved.

That came through in October 14 when she received a letter from the German Federal Office for Migration and Refugees.

Berlin's decision had been based on her past sexual trauma, she said.

As for the sexual assault, she claimed to have suffered at the hands of the person running a refugee camp in Germany and had made a complaint to police.

The student declined to provide details of the assault, but she will be testifying when the case goes to court.

"I want to emphasize that apart from



Alvin Li, left, and Ray Wong - granted refugee status in Germany in 2019 - are helping Hong Kong activists in exile.

that male staff were one working at the refugee camp was friendly and followed the rules," she said.

She was also grateful to the German government, which provided for with most of her daily necessities.

Both would like Germany to simplify procedures for the application of refugee status for Hong Kongers and allow them to enter refugee camps.

Wong said he would like the student to have been granted refugee status in Germany for three years. It also urged Berlin to improve and simplify its asylum policies regarding Hong Kong.

Wong's co-founder Wong was granted refugee status by Germany alongside his wife in March 11 of August in 2019.

Sam Groomer, a senior policy adviser at Hong Kong Watch, welcomed Berlin's decision to grant asylum to the student.

But "the young woman's experience shows it is a long time to return," he added.

In July, Germany, along with other European Union member states, agreed to move on proposals to make it easier for young Hong Kongers to work and study in Europe as part of an assumed "labor" policy.

Goodman said among several changes the German government could designate a specific pathway for Hong Kongers and expand its working holiday visa system.

Wong and Groomer have recently in effect paths to encourage for those seeking to flee Hong Kong.

Infected Quarry Bay office worker spurs tests for 100



The infected woman worked at the One Island East office block. She was tested at the Yau Tei Tai temporary center, right, on Oct 19.

Mandy Zhang

About 100 employees at the One Island East office block in Quarry Bay will have to take Covid-19 tests after a female office worker was confirmed with the virus at a Yau Tei Tai temporary testing center.

The 25-year-old clerk was the only local case pointing among the new cases that took the tally to 6,761 infections with 93 deaths.

Cheng Yuk-siu, head of the Centre for Health Protection's communicable diseases branch, said the four others - three men and a woman aged 46 to 62 - arrived from India, Britain, Russia and France.

The clerk, who works for a company at One Island East, lives at Grand Panorama, Six West.

She began having chills and a fever on Friday and went to a private doctor named Cheng, whose clinic is at Abchurch Lane Shopping Centre in Shear Water, two days later.

The patient would not have symptoms if she had been infected by the virus of Covid-19, because she had been a test 10 days earlier.

On the same day, her husband also went to the Yau Tei Tai Temporary Community Centre,

one of the four temporary testing centers opened in the last two days.

About 100 staff working on the same floor as the woman will be required to get tested. Authorities will distribute test kits while asking the staff to close for 14 days the distribution.

Two to three staff members living close to the woman were contacted close contacts and will have to undergo a 14-day quarantine.

So far, her family members will also need to quarantine as they had been in contact with her.

"She didn't work with anyone else in the office and for only a short period of time, so there might not be any risk," Cheng said, adding the patient had not attended any high-risk events like group gatherings.

Asked why the doctor had to work in the office at his clinic, Cheng said it would be that he was not aware that the private practitioners could perform those public health facilities, such as telephone collection systems.

"Before, especially urgent private doctors to get the tests, because we were not aware of the public health facilities," she said.

Cheng said while temporary testing centers



were tested to some people showing no symptoms, center staff was through the virus around the community, especially in the last infection.

"Other people have been at the Yau Tei Tai center," he said, but have been infected by the patient," she said.

In yesterday's report, a woman, 42, arriving from India had stayed at the Ramada Hong Kong Grand in Tsim Sha Tsui before getting the virus and a male, 45, from Russia stayed at the Yau Tei Tai Market Hotel in Chai Wan.

At least 15 arriving from Britain left during the quarantine at One Island East in Shear Water, for which he became a hospital. The infection was a case, 46, who flew in from France.

mandy.zhang@standardnews.com

最佳標題 (英文組) Best Headline (English)



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

Tea time rides bubbles of new popularity

Greg Ahlstrand



南華早報 South China Morning Post

From pier to eternity

Richard Kirk





圖片組

Photographic Section



最佳圖片(新聞組) Best Photograph (News)



明報 Ming Pao Daily News

無妄之災

馮凱鍵

Fung Hoi-kin Alex



共建 智慧城市

POWERING

CLP has been powering Hong Kong's development for over 100 years, reliably and responsibly. As the city moves towards a low-carbon economy, we will continue to support its progress by adopting a greener fuel mix.

SMARTER



最佳圖片(新聞組) Best Photograph (News)



明報 Ming Pao Daily News

記者朋友

曾憲宗

Tsang Hin-chung

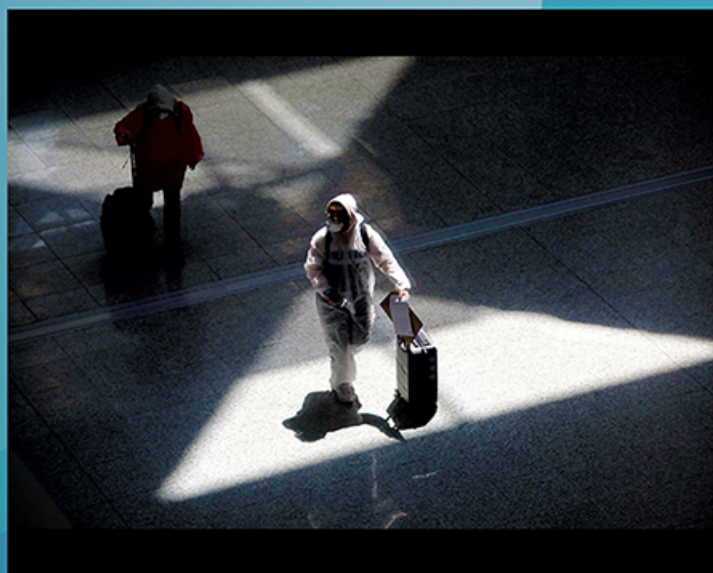


信報財經新聞 Hong Kong Economic Journal

新冠風暴

何澤

Ho Chak





大公報 Ta Kung Pao

屋企見

何嘉駿

Ho Ka-chun



頭條日報 Headline Daily

集體摔角

蘇正謙

So Ching-him



最佳圖片(特寫組) Best Photograph (Features)



南華早報 South China Morning Post

Right angles

王智強

Felix Wong



Panasonic

樂聲牌

INVERTER

恆溫 寧靜 慳電

NEW



nanoeTMX
防疫



異味 細菌及病毒 霉味 致敏原 花粉 PM2.5 微細的有害物質 美肌美髮

變頻窗口機

nanoeTMX

抑制新型冠狀病毒高達 99.99%*

*TEXCELL(法國)測試結果，測試病毒：新型冠狀病毒(SARS-CoV-2)，
測試空間：45升密閉盒(400毫米 x 350毫米 x 350毫米)，測試時間：2小時，測試距離：15厘米

冷暖 HZ 系列

3/4 匹、1 匹、1 1/2 匹、2 匹、2 1/2 匹



淨冷 HU 系列

3/4 匹、1 匹



產品資料

信興集團 信興電器貿易有限公司

顧客服務熱線：2833 0955



Panasonic Hong Kong

www.panasonic.hk

最佳圖片(特寫組) Best Photograph (Features)

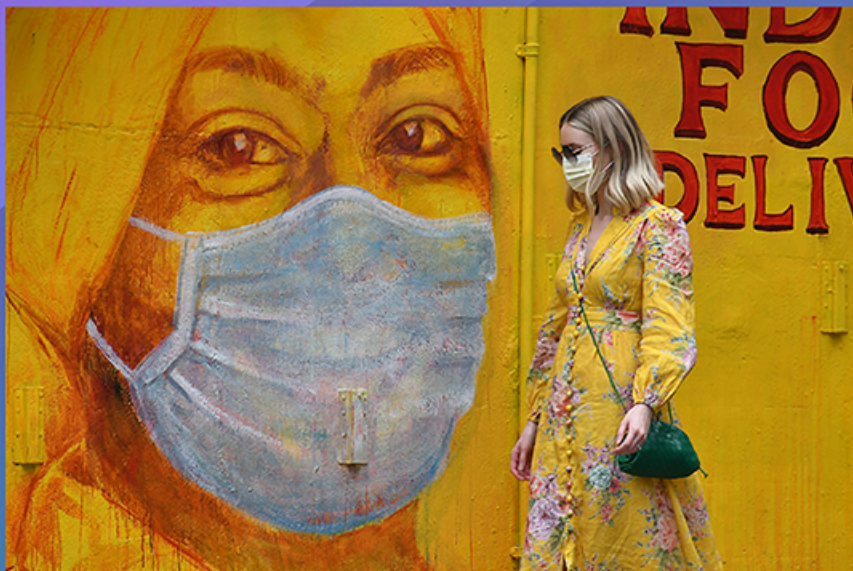


香港商報 Hong Kong Commercial Daily

眼中的你

馮瀚文

Fung Hon-man



大公報 Ta Kung Pao

劏房生活

麥潤田

Mak Yun-tin





明報 Ming Pao Daily News

疫中有您

林靄怡

Lam Oi-yee



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

Peace at last

吳家耀

Ng Ka-yiu Calvin



最佳圖片(體育組) Best Photograph (Sports)



南華早報 South China Morning Post

Geared up

王智強

Felix Wong



祝 賀

香港報業公會
2020年香港最佳新聞獎

頒獎典禮
成功舉行

霍英東基金會
Fok Ying Tung Foundation

致 意

最佳圖片(體育組) Best Photograph (Sports)



明報 Ming Pao Daily News

人旗

馮凱鍵

Fung Hoi-kin Alex



南華早報 South China Morning Post

Right on cue

王志強

Jonathan Wong





中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

The image makers

鄧永安

Tang Wing-on Edmond



AM730

疫境強身

林俊源

Lam Chun-yuen





設計組

Design Section





南華早報 South China Morning Post

Arrested development

Adolfo Arranz



建構更美好生活



逸瓏園



新加坡富麗敦酒店



利東街



凱源 (電腦模擬效果圖)



www.sino.com

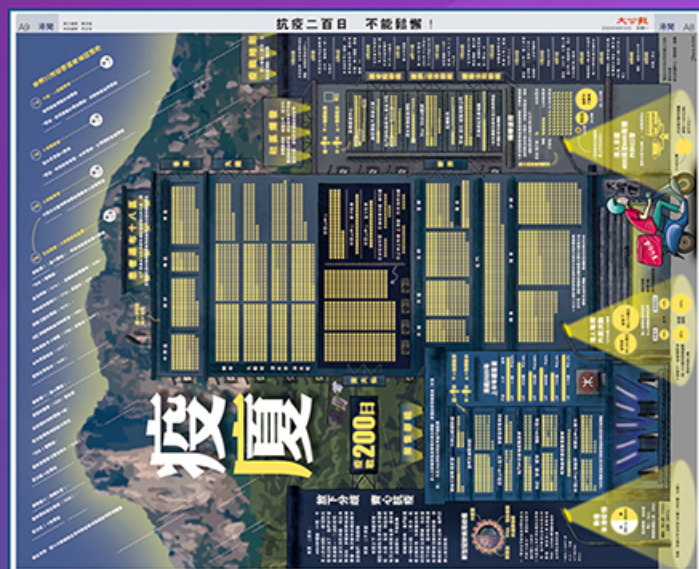


大公報 Ta Kung Pao

疫廈

馮自培 · 陳淑瑩

Fung Che-pui · Chan Suk-ying



中國日報 (香港版) China Daily (HK Edition)

Re-enter the dragon

莫國昌 · 黃少基

Mok Kwok-cheong · Billy Wong



最佳新聞版面設計 (單版組) Best News Page Design (Single Page)



文匯報 Wen Wei Po

麥難民失麥 無家怎留家

甄智暉・房雍

Yan Chi-ship・Fong Yung



香港仔 Lion Rock Daily

包機武漢接人 婦產醫護保駕

鄭世雄・賴志堅

Cheng Sai-hung・Lai Chi-kin

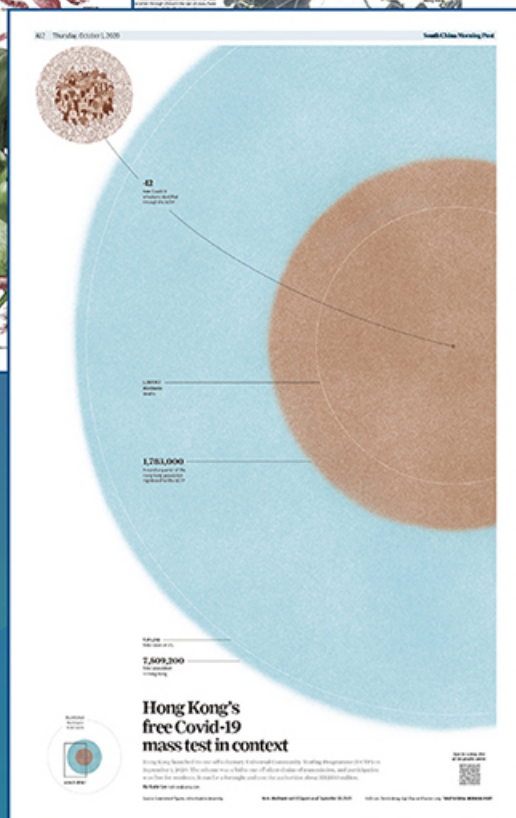
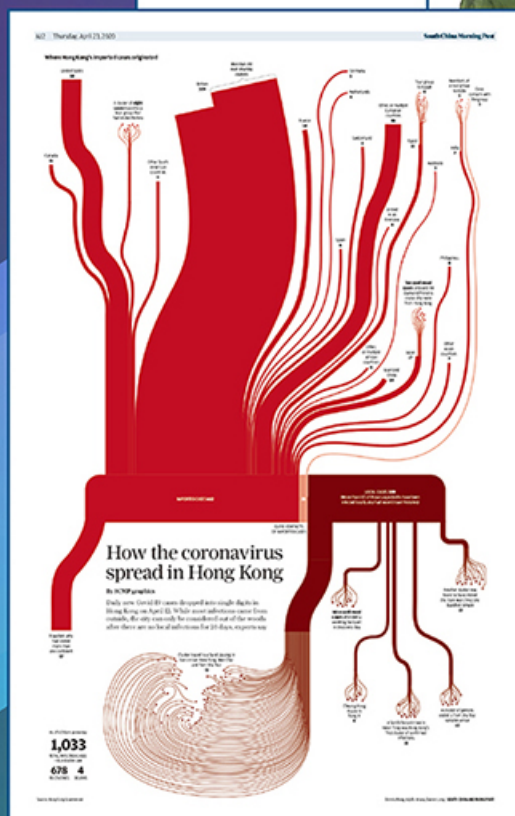
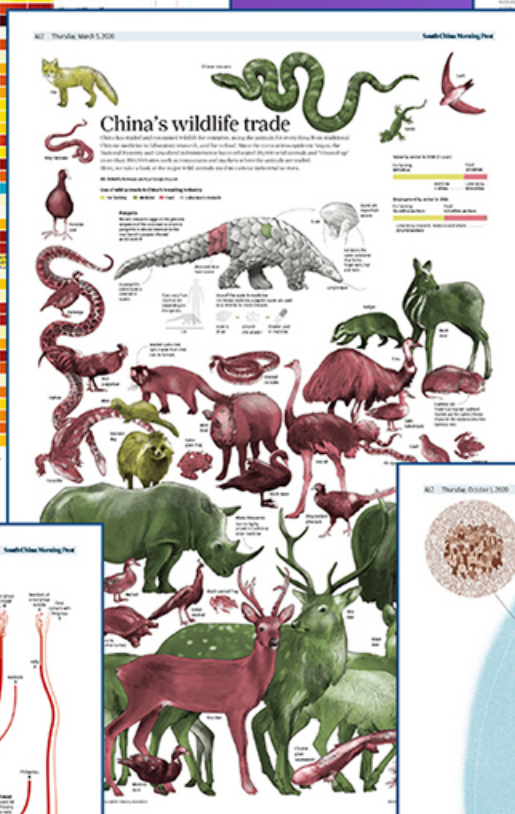
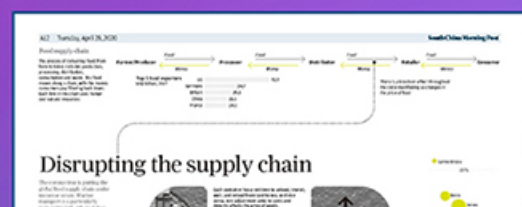
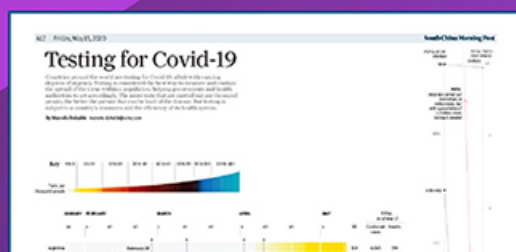




南華早報 South China Morning Post

Covid-19

Adolfo Arranz · Dennis Wong · Darren Long · Marcelo Duhalde · Kaliz Lee





至城以心 心之所在

我們是一家由心而發，關顧社會和環境福祉的地產發展商，平衡兩者的同時促進經濟繁榮。我們深信並恪守「三重基線」—兼顧人、繁榮及環境發展，盡心履行社會責任，累積資源回饋社會。

chinachemgroup.com



CHINACHEM GROUP
華懋集團



明報 Ming Pao Daily News

疫境仁心

楊競榆

Yeung King-yu



信報財經新聞 Hong Kong Economic Journal

2020大事回顧

許錫中

Hui Sik-chung



最佳新聞版面設計(系列組) Best News Page Design (Series)

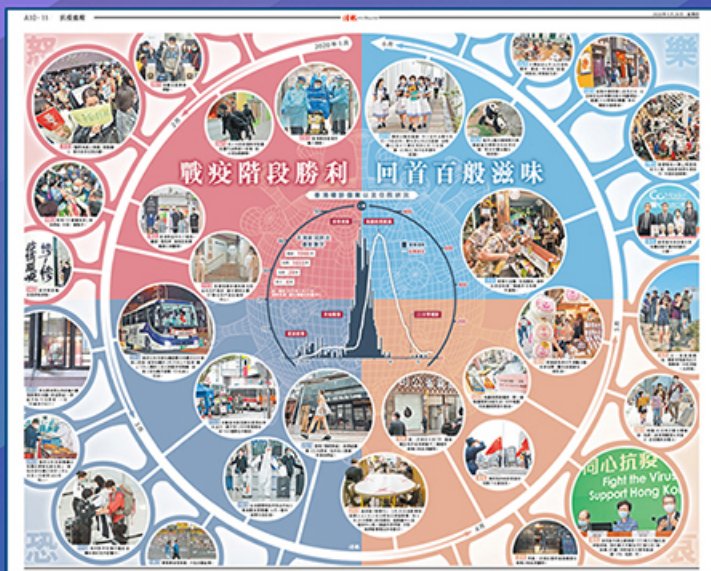
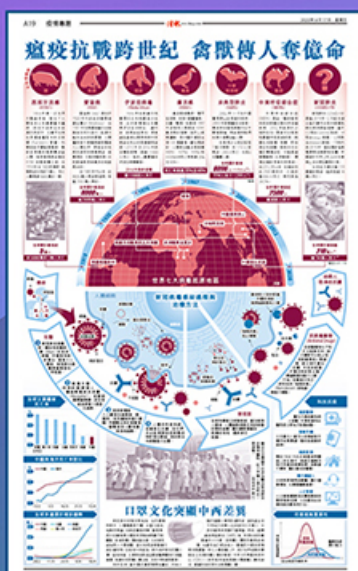


信報財經新聞 Hong Kong Economic Journal

疫戰系列

陳國雄 · 梁朗燕 · 梁卓鈞

Chan Kwok-hung · Leung Long-yin · Leung Cheuk-kwan



星島日報 Sing Tao Daily

何鴻燊博士系列

美術部
Art Dept.



「社、企共勉」齊起動 學子傳承建明天

九龍倉以「創建明天」為願景，在發展業務的同時，致力為社會長遠的可持續發展出一分力。

九龍倉數十年來恆常透過不同慈善團體行善，於二〇一一年更推出「社、企共勉」，提倡商界入社群，超越單純捐款的模式，凝聚企業及社會各界，鼓勵員工積極參與義務工作，直接與有需要人士互動，積極投入社區，扶助弱勢社群。

「社、企共勉」下三大旗艦慈善項目包括：支援基層中學生的「學校起動」計劃、推動本地藝術文化發展的「九龍倉全港中學生繪畫比賽」及提升本地建築系畢業生設計水平的「建築設計實習計劃」。

集團將繼續雙軌行善，透過慈善機構及集團發起的公益項目，多方面為社會、為下一代改善生活質素，為香港創建美好明天。





長江實業



長江和記



長江基建



電能實業

長江集團

致意



恒基兆業地產集團 致意
HENDERSON LAND GROUP

祝 賀

香港報業公會
2020年香港最佳新聞獎

頒獎典禮
成功舉行



香港中華出入口商會

The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association

致 意

點點綠色

更出色



致力推動環境保護，一切業務從環保出發。

早於 1970 年代初，煤氣公司已成為環保先鋒，開始採用清潔、環保的石腦油生產煤氣。為進一步改善環境，我們於 2006 年引進天然氣，與石腦油並用作生產原料，大大減低溫室氣體的排放。同時，我們採用沼氣作為本地生產燃料，積極推廣再生能源的應用。展望未來，煤氣公司會繼續開發綠色能源，不斷拓展環保業務，竭力為下一代締造更低碳的生活環境。



煤氣
Towngas



環保生活每一天
Go Green Every Day

PREPARING YOUR BUSINESS IN CHALLENGING TIMES

做好準備 逆流而上

The Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) is here to help you create opportunities and connect with potential partners.

香港貿發局致力服務中小企，助您聯繫潛在合作夥伴，捕捉商機。

Hong Kong Trade Development Council
香港貿易發展局





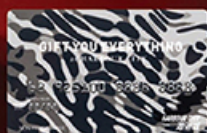
心繫生活每一程



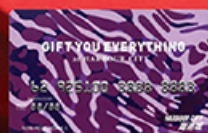
服務由心出發

全港首張商場電子購物禮券

海港城禮品卡 HARBOUR CITY GIFT CARD



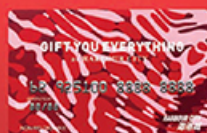
HK\$ 8,000



HK\$ 5,000



HK\$ 2,000



HK\$ 1,000



HK\$ 500

銷售地點 : 海港城海運大廈四階 (近停車場繳費處)

Sales Location : Level 4, Ocean Terminal, Harbour City (near Car Park Shroff Office)

時間 Time : 10am - 10pm

查詢 Enquiry : 三三金融服務 33 Finance : 3900 9839
海港城 Harbour City : 2118 8666

使用細則
Usage Terms:



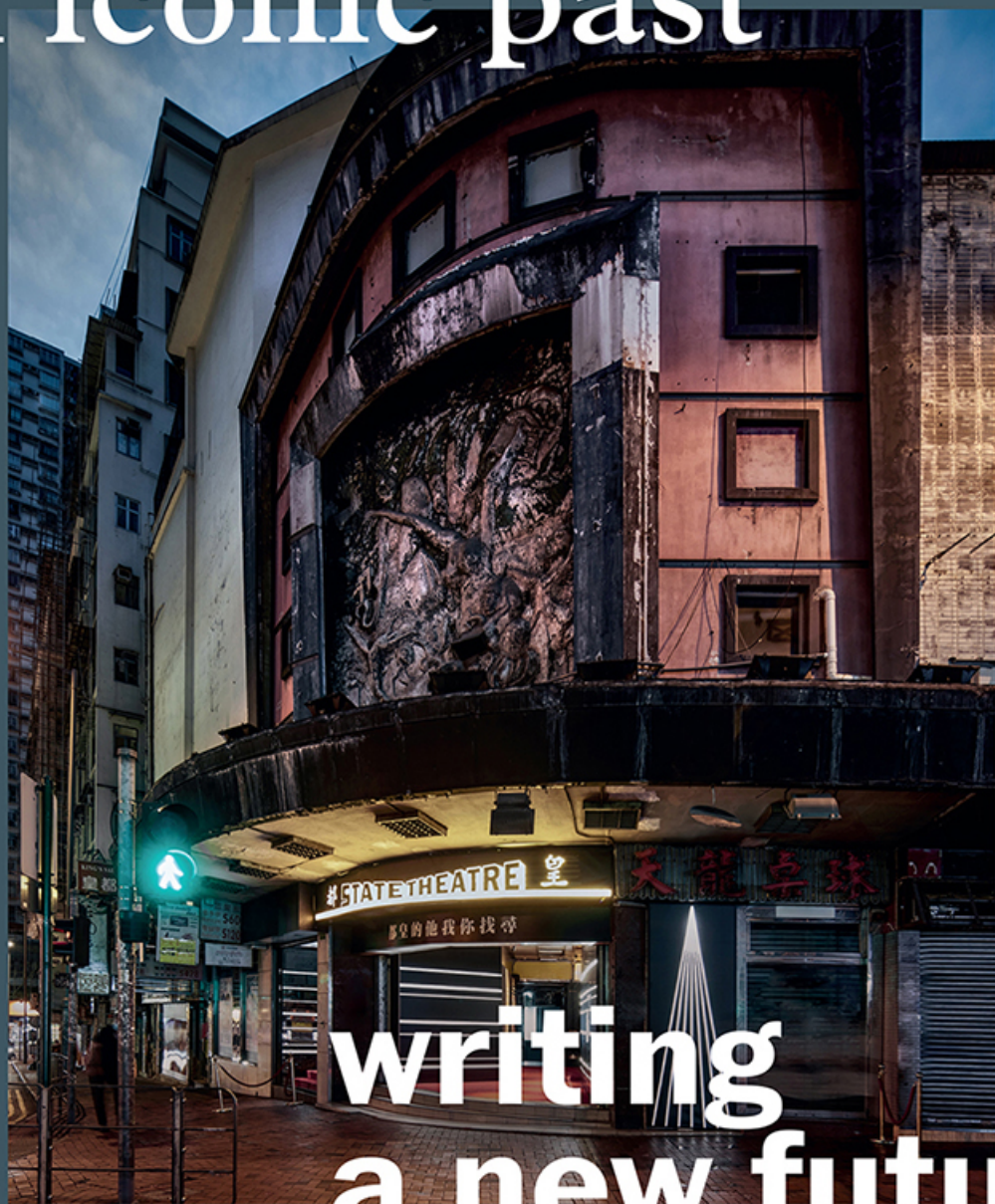
微信小程序

hkHarbourCity | @香港海港城
@hkHarbourCity | @HarbourCity
@HarbourCity | @hkHarbourCity
hkHarbourCity | Harbour City

HARBOUR CITY
一個海港，只有一個 **海港城**
www.harbourcity.com.hk

Preserving an iconic past

 新世界發展
New World Development



writing a new future

The 68-year-old State Theatre was Hong Kong's entry to the world of high arts in the 1950s, where Chinese and Western cultures amalgamated, and it marked the heyday of our city's entertainment industry.

In conserving this Grade I historic building, New World is awakening its soul, and composing its next chapter to create a true cultural oasis for our next generation, for we believe in Creating Shared Value.

we create
we are artisans
we are csv.

The Artisanal Movement

以心 Building Homes with Heart 建家

新鴻基地產發展有限公司秉承「以心建家」的信念，堅持追求卓越，精益求精，是香港最具領導地位的發展商之一。集團用心發展優質項目，興建多項地標物業，彰顯香港國際大都會的地位；其中位於九龍站的環球貿易廣場，為全港最高的建築物，與對岸的中環國際金融中心二期組成宏偉壯麗的香港景觀標誌「維港門廊」。



新鴻基地產
Sun Hung Kai Properties

祝賀
2020年
香港最佳
新聞獎

頒獎典禮
成功舉行



KW 嘉華國際
K. WAH INTERNATIONAL

致意



MISSION HILLS
觀瀾湖



坐擁粵港澳大灣區與海南自貿港
前瞻美好未來

Charting the Course across the
Greater Bay Area & Hainan Free Trade Port



觀瀾湖集團 中國休閒產業領航品牌
Mission Hills Group, China's Leader in the Premium Leisure Industry

www.missionhillschina.com





香港報業公會
THE NEWSPAPER SOCIETY
OF HONG KONG



香港北角英皇道75號聯合出版大廈904室
Room 904, Sup Tower, 75 King's Road, North Point, Hong Kong
電話 Tel : 2571 3102 傳真 Fax : 2571 2676



www.nshk.org.hk